

Aktualności

Z życia Ambasady

Prezentacja polskiego tłumaczenia książki "Borgiowie" Roberta Gervaso

21/01/2013

Sukcesem była błyskotliwa prezentacja polskiego tłumaczenia książki "Borgiowie", zorganizowana przez Instytut Kultury w Warszawie we współpracy z Ambasadą, w wykonaniu jej autora, znanego pisarza i dziennikarza Roberta Gervaso, z udziałem ministra Sprawiedliwości Paoli Severino, w siedzibie Instytutu.

Sala była wypełniona publicznością słuchającą z uwagą i żywo reagującą. Oprócz najznamienitszych polskich italianistów, byli obecni na prezentacji również wice minister Sprawiedliwości Wojciech Węgrzyn oraz poeta Jarosław Mikołajewski, który do niedawna pełnił funkcję dyrektora polskiego Instytutu Kultury w Rzymie.

Profesor Piotr Salwa, który wkrótce obejmie stanowisko dyrektora Stacji Naukowej PAN w Rzymie, uprzejmie wcielił się w rolę moderatora wymyślanego procesu mającego zrehabilitować rodzinę Borgiów. Minister Severino w swoim wystąpieniu krótko przypomniała historię rodziny, rozszerzając następnie swoje rozważania na relacje władza - polityka. Położyła nacisk na centralność pojęć takich jak praworządność i sprawiedliwość, oraz na znaczenie jakie ma upowszechnianie tych wartości, szczególnie wśród młodzieży. Gervaso przedstawił swoją teorię uwarunkowania historycznego historii Borgiów, okazując wyrozumiałość postaci Lukrecji, która była ofiarą ambicji ojcowskich, ale równocześnie potrafiła wypracować własny, głębszy, wymiar duchowy, być może osoby prawdziwie wierzącej. Pomimo zaangażowanej obrony ze strony pisarza, opinie wyrażone przez publiczność przez podniesienie ręki potwierdziły potępienie rodziny, która pod każdym względem nadal budzi ciekawość i zainteresowanie. Gervaso, zachęcony licznymi pytaniami z sali, opowiedział następnie wiele humorystycznych epizodów ze swojego życia, obdarowując słuchaczy prawdziwymi perełkami ze swoich relacji z mistrzem i przyjacielem Indro Montanellim.



